



Dom je odobril nakup 100 milijonov dolarjev zadolžnic za Z. Narode

Predlog je šel pred konferenco zastopnikov Doma in Senata, kjer ne računajo na posebne težave.

WASHINGTON, D.C. — Predstavniški dom je pretekli petek odobril z 256 proti 134 glasovom predlog, po katerem je predsednik ZDA pooblaščen, da kupi do \$100,000,000 vrednosti bonov Združenih narodov, v kolikor bodo to storile druge članice ZN. Predlog je bil v Senatu že prej odobren. Predstavniški dom pa je razpravo o njem zavlačeval vse od pomladi.

Večina, ki jo je sestavljalo 190 demokratov in 88 republikancev, je zavrnila večje število dopolnil, ki bi bila omejila predstavniki pravo za nakup bonov. Med dopolnili je bil najvažnejši predlog, naj se predsednikovo polnomoč ne veže na odobritev odločitve mednarodnega sodišča glede obveznosti plačevanja od glavne skupščine ZN določenih prispevkov za posebne namene ZN od strani glavne skupščine, ki bo jutri začela svoje letošnje zasedanje. Večina je zahtevo zavrnila.

Druge članice ZN so doslej kupile bonde ZN v skupni vrednosti 27 milijonov, za 45 milijonov pa se obvezale. Celotno posojilo ZN je določeno na 200 milijonov, od katerega naj bi polovico prevzele Združene države.

Združeni narodi so zašli v finančne težave s pošiljateljvo vojaštva na izraelsko-egiptovsko mejo jeseni 1956 in s svojim nastopom v Kongu, ko so prenekatere države, zlasti vse članice komunističnega bloka, zavrnile plačilo na nje odpadlega deleža teh stroškov.

Ruska javnost se boji zapletljajev zaradi Kube

MOSKVA, ZSSR. — Sovjetsko časopisje je objavilo nekaj komentarjev k objavi uradnega obvestila, da bo Sovjetska zveza pomagala braniti Kubo s svojim orožjem. Čuti se, da je poročilo neprijetno presenetilo. Javnost ni nič vedela, da Sovjeti že leto dni vozijo orožje in vojače na Kubo.

Hudo je zadela javnost novica, da je Sovjetska zveza pripravljenost zaradi Kube tvegati splošno atomsko vojno. Kuba je naenkrat postala preteča nevarnost za ljudi, ki hočejo mir. Na splošno prevladuje nezaudivanje in ljudje se začudeno sprašujejo, čemu mora Sovjetska zveza v tako veliki meri skrbeti za usodo otoka, ki doslej ni za njo pomenil nič. Listi deloma in nalahno dajejo izraza tem dvomom in bojaznim in izražajo prepričanje, da bo sovjetska vlada že skrbela, da se bo vsaki vojni nesreči izognila.



Delno oblačno in hladnejše. Najvišja temperatura 75.

Novi grobovi

John Evans

Po daljši bolezni je preminul v St. Vincent Charity bolnici 58 let stari neporočeni John Evans, znan pod imenom Murphy z 9108 Laisy Ave., doma v Zuhemberku na Dolenjskem, odkoder se je družina preselila, ko je bil star komaj 6 mesecev. Bil je član društva Mir št. 10 SDZ, Slovenske Moške Zveze ter Veteranov, ker je bil v drugi svetovni vojni. Bil je zaposlen pri Cleveland Pneumatic Tool. Tukaj zapuša sestro Mrs. Frances Kastelic, pri kateri je živel, ter več drugih sorodnikov. Pogreb bo danes zjutraj ob 8:30 iz Louis Ferfolia pogreb. zavoda v cerkev sv. Lovrenca ob devetih, potem na Kalvarijo.

Katarina Stefanic

Po daljšem bolehanju je preminula na svojem domu na 26431 Elinor Rd., Euclid, Ohio, znan Katarina Stefanic, rojena Stanic, stara 76 let. Zapuša soproga Josepha, doma s Stanskega vrha pri Novem mestu, otroke Mario Shaver, Edwarda, Ottilio Juby, Margaret Aldrich in Lydio Murch, 12 vnukov in vnukinj, brata Heronima Stanich in več drugih sorodnikov. Sinova Frank in Rudolph in sestra Justina in Ottila so umrli pred več leti. Rojena je bila v Ročinju pri Gorici. V Ameriki je bila 52 let. Bila je članica Društva Kras št. 8 S.D.Z., Društva Mir št. 142 S.N.P.J. in Progresivnih Slovencev, Krož. 1. Bila je delničar Slovenskega narodnega doma na St. Clair in Holmes Ave. Pogreb bo v sredo ob 11. dop. iz Jos. Zele in Sinovi pogrebne zavoda na 458 E. 152 St. na Highland Park pokopališče. Namesto vencev prosi družina darove v namen Slov. doma za ostarele na 18621 Neff Rd.

Josephine Tratnik

Včeraj zjutraj je umrla v Polyclinic bolnišnici 61 let stara Josephine Tratnik s 6595 Bonna Ave., doma v Ljubljani, od koder je prišla sem pred 47 leti. Pokojna je bila znana društvena delavka. Bila je predsednica Naprednih Slovencev št. 137 S.N.P.J., članica glavnega odbora S.

Cleveland, O. — Farmarski štrajki so v Ameriki in na svetu sploh nekaj redkega, zato tudi vzbude pozornost in zanimanje, kadar se pojavijo. Pa ne le zato! Tedaj se vsak paze, da je kmetijstvo tisto poklicno delo, ki nas redi in daje hrano. Kar brž vse vpije, da je poljedelstvo najvažnejša gospodarska panoga in kmetijstvo osnovno važno družbeno opravilo.

Najmočnejši način protesta je zadrževanje hrane doma. Kmetje nehaajo voziti pridelke na dnevni trg. V Ameriki smo že nekaj takih štrajkov imeli. Hvala Bogu so bili kratki in nikdar niso imeli kakih hudih posledic. Na drugi strani je tudi res, da naši farmarji doslej s takimi akcijami niso dosegli pomembnih in trajnejših uspehov. Svoje interese so veliko bolj mogli in znali zaščititi s stalnim pritiskom na politične in državne činitelje. Saj imamo farmarsko vprašanje skoro neprestano na dnevnem redu kongresnih zasedanj. Podpiranje in vzdrževanje poljedelstva na kar mogo-

Sovjeli so popustili: Straže zopet v busih

Sovjetsko vojaško poveljstvo je ugodilo zahtevi zahodnih sil in poslalo svojo stražo k Spomeniku padlim v Zahodni Berlin zopet v busih.

BERLIN, Nem. — Od hudih demonstracij in napadov na avtobuse, ki so vozili sovjetske vojaške straže v Zahodni Berlin k Spomeniku padlim in od nje, so Sovjeti poslali svoje stražarje v Zahodni Berlin v oklopnih vozilih. Pogled na nje je prebivalstvo Zah. Berlina očitno vznemirjal in jezilo.

Zahodne sile so se nato odločile in zahtevale od Sovjetije, naj te straže pošilja zopet v avtobusih, ker ne obstoja nobena nevarnost napada na nje. Rok je bil postavljen do pretekle sote, toda Rusi so poslali svojo stražo v Zahodni Berlin v avtobusih že v petek.

Berlinski župan Willi Brandt je pozval prebivalstvo, naj ne demonstrira in ne napada sovjetskih avtobusov z vojak, ker to položaj le otežuje.

Sovjetska ugoditev zahtevi zahodnih sil kaže, da se je napetost v Berlinu precej umirila in da Moskva trenutno nima namere vprašanja Berlina gnati na ostrino.

Pietro Nenni zapustil bolnišnico

RIM, It. — Voditelj socialstov P. Nenni se je bil med počinčami hudo ponesrečil v gorah. Padel je v ledeno mrzli studenec in dobil nekaj notranjih poškodb. Sedaj se je toliko pozdravil, da je mogel zapustiti bolnišnico.

N.P.J., glavna tajnica Progresivnih Slovencev, organizatorica Doma ostarelih in delavka v dobroteljskih ustanovah kot Združeni poziv, Sklad za srčne bolezni in drugo. Zapustila je moža Franka, sina Johna, hčere Margaret Shubenik, Irmo Nank in Marian Adams, 8 vnukov in vnukinj ter sestro Marijo Gracar (v Sloveniji). Pogreb bo v sredo popoldne ob enih iz Zakraskovega pogreb. zavoda v navzočnosti najozžega kroga družine.

Preostanek Sputnika Sovjetijo ne zanima

NEW YORK, N.Y. — Tekom debate v odboru za veselje v Združenih narodih je ameriški zastopnik F. Plimpton pokazal 14 funtov težek kos jekla, ki je padel 5. septembra na cesto v Manitowocu v Wisconsinu in sodijo o njem, da je preostanek Sputnika IV, ki je dve leti krožil okoli Zemlje.

Amerikanec je dejal, da ta na Zemljo padli drobci kaže očitno, da je treba poskrbeti za mednarodni dogovor o plačevanju odškodnine za škodo, ki bi jo povzročili ostanke in drobci od raket in vesoljskih vozil.

Ruski zastopnik Morozov je dejal, da ne ve, komu pripada predloženi kos Združenim državam ali Sovjetski zvezi, toda to je vsekakor malenkost, ki ne sme odtegniti pozornosti od osnovnega vprašanja, od izjave o splošnih pravnih načelih za raziskavo vesolja.

Po seji je Morozov zapustil dvorano, ne da bi se zanimal kakorkoli za predloženi preostanek Sputnika.

Bombnik B58 eksplodiral

BUTLERVILLE, Ind. — Bombnik B-58 od Strategičnega letalstva, ki stane okoli 10 milijonov dolarjev in leti z več kot dvakratno brzino zvoka, je v soboto zvečer na letu proti Clevelandu v zraku eksplodiral, pri čemer so bili vsi trije člani posadke mrtvi.

Ostanki v zraku razletelega letala so bili raztreseni preko velikega področja malega mesta z okoli 400 prebivalci. Nobena hiša ni bila zadeta in nihče ni bil ranjen. Precejšen kos letala je priletel na tla kakih 5 milj zahodno od tod komaj nekaj desetnih čevljev od velike šolske spalnice, kjer je bilo okoli 2,000 ljudi.

Posvet nordijskih držav

HELSINKI, Fin. — Tu so se zbrali koncem tedna zunanjiminstri nordijskih držav, Finske, Danske, Švedske, Norveške in Islandije. Zunanji ministri skušajo doseči sporazum za nastop na zasedanju glavne skupščine Združenih narodov v zadevah, ki neposredno zadevajo njihove države.

morejo preko celega leto dobavljati svojo živino in pridelke povnaprej določeni in zajamčeni ceni. Predsednik trdi, da so farmarji za svoje delo najslabše plačani v ameriški družbi.

To bo v neki meri res, ne da pa se farmarjev primerjati z industrijskim delavstvom samo na podlagi števila dolarjev, ki jih farmer in delavec dobita za delo njihuj rok. Vsak organizator farmarjev je to skušal, če je skušal posnemati organizatorje delavskih unij. Farmarji so samostojni podjetniki, ki svoje neodvisnosti ne bodo prodali za nobeno zvišanje cen. Oni v bistvu hočejo ostati samostojni in neodvisni pridelovalci, zahtevajo le, da jih družba kot take vpoštevata in spoštuje, pa tudi njihove pridelke primerno plača, da bodo mogli kriti svoje potrebe in skrbeti za napredek svojih lastnih kmetijskih podjetij.

Vsak farmarski bojkot ima še drugo težavo. Kmetijski pridelki in živina se ne dajo zadrževati doma za daljšo dobo. Imajo svoj čas, ko so zreli za trg in tedaj morajo na trg, če naj odgovarjajo zahtevam in dsežejo ceno. Javnost je za vsak, tudi kratak in delen nastop farmarjev, zelo občutljiva in vsaj njen uspeh ne izostane.

Sedanji štrajk, oziroma zadrževanja živine od tržišč, je kazal v začetku na uspeh, dovoz živine na tržišča je očitno padel. Čez nekaj dni je, izgleda, disciplina popustila in na trgu je bilo živine več kot običajno. Cene, ki so se prej dvignile, so zopet padle. Koncem preteklega tedna je bil dovoz za spoznanje manjši kot običajno, vendar ni to imelo bistvenega vpliva na cene.

Narodna farmarska organizacija ima svoje člane v glavnem na Srednjem zahodu, toda niti v onih 15 državah, kjer je najmočnejše organizirana, nima v svojih vrstah povezanih niti tretjine vseh farmarjev. Dokler ne dobi podpore od večine farmarjev, skoro ne more računati na kak večji uspeh svojega prizadevanja.

ANGLIJA HOČE VSEKAKOR V EVROPSKI SKUPNI TRG

Predsednik britanske vlade se trudi, da bi dobil oporo za svoj načrt na posvetu predsednikov vlad britske Skupnosti narodov. Odpor postopno popuša.

LONDON, Vel. Brit. — Tu se od preteklega ponedeljka posvetujejo predsedniki vlad držav članic britske Skupnosti narodov. Jedro razgovorov predstavlja vstop Velike Britanije v evropski Skupni trg. Predsednik angleške vlade Macmillan smatra, da je vstop Velike Britanije v Skupni trg neobhoden za bodočnost dežele, države članice britske Skupnosti narodov pa skušajo za tak slučaj zavarovati svoje gospodarske koristi. Kanada, Avstralija in Nova Zelandija se bojuje, da bodo z vstopom Velike Britanije v Skupni trg utrpele veliko gospodarsko škodo in da ta sam utegne pomeniti tudi dejanski konec britske Skupnosti narodov.

Ob začetku razgovorov je bilo nasprotovanje vstopu močno ne samo pri predsednikih vlad Kanade, Avstralije in Nove Zelandije, proti njemu sta se izjavila tudi indijski Nehru in pakistanski Ajub Khan. Postopno je nasprotovanje popustilo, čeprav Velika Britanija ni dejansko stavila nobenih novih rešitev.

Predsednik britske vlade Macmillan bi rad dobil od predsednikov vlad britske Skupnosti narodov tiho polnomočje za angleški vstop v Skupni trg. To naj bi pomirilo angleško javnost, ki skuša ohraniti Skupnost narodov, ki pa tudi ve, da je angleška poveza s celinsko Evropo nujnost, če hoče Velika Britanija igrati še dalje pomembnejšo vlogo v mednarodni politiki.

V bratski Skupnosti narodov (Commonwealth) je povezanih 16 držav s preko 650 milijoni prebivalstva in preko 10 milijoni kvadratnih milj površine.

Devet novih astronautov

WASHINGTON, D.C. — Danes popoldne bodo v Houstonu predstavili devet novih astronautov, katerih nekateri bodo nemara med prvimi potniki na Luno. Novi astronauti bodo predstavljeni na tiskovni konferenci v Središču za človeške plete v vesolje.

Omenjenih devet astronautov so izbrali izmed 258 prijavljenih kandidatov. Z njihovo izbiro je število astronautov naraslo na 16, verjetno pa se bo v kratkem povečalo na 25.

Farmarski štrajk je težko organizirati, zato redko uspe

jo svoj čas, ko so zreli za trg in tedaj morajo na trg, če naj odgovarjajo zahtevam in dsežejo ceno. Javnost je za vsak, tudi kratak in delen nastop farmarjev, zelo občutljiva in vsaj njen uspeh ne izostane.

Sedanji štrajk, oziroma zadrževanja živine od tržišč, je kazal v začetku na uspeh, dovoz živine na tržišča je očitno padel. Čez nekaj dni je, izgleda, disciplina popustila in na trgu je bilo živine več kot običajno. Cene, ki so se prej dvignile, so zopet padle. Koncem preteklega tedna je bil dovoz za spoznanje manjši kot običajno, vendar ni to imelo bistvenega vpliva na cene.

Narodna farmarska organizacija ima svoje člane v glavnem na Srednjem zahodu, toda niti v onih 15 državah, kjer je najmočnejše organizirana, nima v svojih vrstah povezanih niti tretjine vseh farmarjev. Dokler ne dobi podpore od večine farmarjev, skoro ne more računati na kak večji uspeh svojega prizadevanja.

Tudi Zahodna Nemčija v gospodarskih težavah

BONN, Nem. — Vlada Zahodne Nemčije je določila, da bo proračun za leto 1963 znašal 56,800,000,000 mark ali 14,200,000,000 dolarjev. Povečan je za 3 in pol procenta od lanskega.

Z ozirom na razne znake, ki napovedujejo inflacijo, misli vlada stabilizirati plače, ustaviti gradnjo vladnih projektov, regulirati cene na drobno in odložiti izvedbo reforme o socialnem zavarovanju. Mnoge teh odredb bodo zbolele široke množice in vlada razmišlja, kako jih izvesti, da ne bo prehudih političnih posledic. Smatrajo pa, da so te neizogibne.

Amerika ne bo dajala kreditov za plačilo dolgov držav Latinske Amerike

PARIZ, Fr. — Argentinski minister za gospodarstvo Dr. Alvaro C. Alsogaray je predložil vsem evropskim upnikom, ki imajo večje terjatve napram Argentini, prošnjo, naj počakajo z izterjavanji, ker Argentina sedaj ne more plačati svojih kratkoročnih kreditov.

Zastopnik Združenih držav je izjavil, da te ne bodo več dajale državam Latinske Amerike na razpolago sredstva v name, da bi te plačale svoje evropske upnike. Sama Argentina ima kratkoročnih dolgov preko ene milijarde dolarjev. Podobne težave ima tudi Brazilija.

Dokaz

Govornik proti alkoholizmu: "A da more človek tudi od vode biti zdrav in debel, to dokazujejo tudi — kiti."

Iz Clevelanda in okolice

Lakeland odprt 1. novembra—

Državni cestni oddelek napoveduje, da bo Lakeland avtovelecesta odprta že 1. novembra vse do Painesvillea, če bo le vreme kolikor toliko primerno. Do 15. novembra bodo odprli Vzhodni zunanji pas od Chagrin Blvd. do Center Rd. in do 1. decembra povezovalo Lakeland veleceste z velecesto 90. To so v soboto odprli od državne ceste 306 do 91.

Raznašalec—

Uprava lista išče raznašalca za okolico E. 140. St., Sylvia Ave., Westropp Ave. Za pojasnila kličite HE 1-0628.

Na obisk—

Iz Olševka na Gorejskem je prišla gđc. Marija Vrtačnik na obisk k bratu Jožetu in k svačinji Ani na zah. strani mesta. Vse potrebno za pot je uredila pot. pis. General Travel Service na 6516 St. Clair Ave., katere lastnik je g. Mirko Antloga. Dobrodošla med nami!

V bolnišnici—

Ga. Dorothy Turapoljac z 1118 E. 76 St. je v St. Alexis bolnišnici, soba št. 441. Obiski so dovoljeni.

Iz bolnišnice—

G. Joseph Mramor s 6618 Schaefer Ave. se je vrnila iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske, darila in pozdrave.

Seja—

V sredo, 19. sept., ob sedmih zvečer ima Društvo Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ sejo v Jugoslav. del. nar. domu na W. 130 St. Delegati bodo poročali o konvenciji KSKJ v Harrisburghu. Vse članstvo vljudno vabljeno!

Pozdravi iz Arizone—

Ga. Jennie Jaksetic z 19703 Arrowhead Ave. pošilja svojim prijateljem in znancem pozdrave iz Yume v Arizoni.

Zalostna novice—

Ga. Mary Pokelsek z 7118 Lockeyar Ave. je prejela iz statega kraja sporočilo, da ji je 24. avgusta letos umrl oče Nace Kastelic, po domače Barbčev Nace, kovač v Leščevju v fari Krka na Dolenjskem. Star je bil 88 let. Poleg omenjene tu zapušača v stari domovini hčerki Francko Čoš in Angelo Rangus.

Vpis v volivni imenik

Kdor je v zadnjih tednih postal državljan, kdor se je od zadnjih volitev selil in katera se je poročila, se mora dati vpisati v volivni imenik, če hoče voliti. Jutri bodo vpisovali v volivne imenike v raznih krajih mesta, — med drugim v St. Clair Recreation Center — od 10. dop. do dveh pop. in od 4. pop. do 9. zvečer.

Asesment—

Tajnica Društva sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ bo nočjo od 6. do 7. pobirala assesment v šoli sv. Vida.

Napredek v napačno smer?

WASHINGTON, D.C. — Republikanski kritiki Kennedyeve administracije opozarjajo na dejstvo, da je zvezni dolg v času Kennedyeve vlade narasel za 12.8 bilijonov na 302.7 bilijonov tako, da pride na vsakega človeka v deželi povprečno \$1,618.

V istem času je število zveznega uradništva naraslo za 158,188 oseb na 2,511,025.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

NAROCNINA

Za Zedinjene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$4.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months.

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months.

Friday edition \$4.00 for one year.

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

No. 178 Mon., Sept. 17, 1962

Bolezensko zavarovanje v Sloveniji

Kdor je bolan, rabi tri stvari; zdravnika, ki ugotovi, kaj mu manjka in predpiše pot do zdravja, zdravila, ki naj pomagajo do zdravja in končno bolniško oskrbo; doma ali v bolnicah, sanatorijih, ambulancah, okrevališčih itd. Povsod na svetu se nahaja večina ljudi v takem gospodarskem položaju, da bolniških stroškov ne more kriti s svojimi rednimi dohodki, zato se zateče k bolniškemu zavarovanju. Zavarovanje je lahko zasebno ali pa podržavljeno.

V Jugoslaviji ne poznajo zasebnega bolniškega zavarovanja, imajo samo državno. Jugoslovanska zakonodaja o bolniškem zavarovanju je na vrhuncu, to smo pisali že pred leti. Nikjer na svetu ni tako dobro preskrbljeno za bolnike kot v Jugoslaviji, tako trdi zakonodaja o bolniškem zavarovanju. To je treba imeti predvsem pred očmi, kadar premišljujemo o bolniškem zavarovanju v Sloveniji, kajti za Slovenijo veljajo splošni jugoslovanski zakoni o zavarovanju. Slovenska vlada jih lahko samo tolmači ali pa v podrobnostih spopolnjuje.

Na drugi strani je treba poudariti dejstvo, da se v Sloveniji noben zakon ne izvršuje tako temeljito kot ravno zakon o bolniškem zavarovanju. Zasluge za ta pojav si pa ne sme pripisovati javna uprava ali organizacija bolniškega zavarovanja, ampak samo zavarovanci, ki do dna izrabljajo in navadno tudi zlorablajo vse pravice bolniškega zavarovanja.

Koncem julija se je vršila v ljubljanskem parlamentu debata o socialnem zavarovanju, ki je odkrila naravnost neverjetne zlorabe bolniškega zavarovanja. Tu bi hoteli omeniti samo najzanimivejše.

Bolniško stanje je postalo v Sloveniji rekli bi postranski poklic. Kdor le more in ni ravno vnet za delo, se zmuzne v bolnico. Kako tudi ne, saj ima zdravljenje v bolnici, zdravnika in zdravila brezplačno, zato pa dobiva še odškodnino za izgubljen zaslužek. Je dosti slučajev, kjer se odreže bolje, kot pa, če bi šel delat. Toda, kakor priti v bolniško stanje? O tem odloča zdravnik. Ako se obotavlja, je treba nanj pritisniti ali kar naravnost ali pa po prijateljih in zvezah. Zdravniki so navadno le malo odporni, radi ugodijo vsem željam resničnega ali namišljenega bolnika. Odpora je malo posebno v vrstah mladih zdravnikov. Ako pošljejo bolnika v bolnico, se znebijo odgovornosti za njegovo zdravljenje. Odpor jim pa utegne delati samo sitnost, morda jih celo prisili, da morajo iskati novo službo. Svoje dni je bilo drugače; vsak zdravnik je imel svojo zasebno prakso, ni ostal brez kruha, ako se je sprl z bolniškim zavarovanjem. Sedaj mu ne kaže drugače, da po želji bolnikov predpisuje bolniško zdravljenje, zdravila, tudi najdražja, bolniško stanje in dobo okrevanja v zdraviliščih, na morju itd.

Kdo pri takih razmerah ne bi hotel biti bolan! Ako ne kaže posebnega veselja za to začasno zaposlitev, mu pomagajo podjetja in občine. Podjetja se namreč rada znebijo delavcev, ki jih imajo odveč, na ta način, da jih pošljejo na "zdravljenje." Podobni so nagibi, ki naganjajo občine, da svoje brezposelne zavarovance pošiljajo v bolnice. Pogosto so na dobrih tudi bolniki, ki ne pridejo ali celo nočejo priti v bolnice. So rajše doma, kjer vkljub "boleznim" lahko opravljajo domača ali poljska dela. Tako so vsi zadovoljni: "bolniki," podjetja, občine, bolniško zavarovanje, ti pa plačaji! Da podkrepimo te neverjetne razvade v slovenskem bolniškem zavarovanju s par številkami! Lani je bilo na sto zavarovancev 94.55 obolenj, to se pravi skoraj vsak zavarovalec je bil enkrat na leto bolan in za delo nesposoben! V prvih petih mesecih letošnjega leta je na vsakega zavarovanca odpadlo več kot 6 receptov! "Niso nobena tajnost govornice, kako si tu in tam posamezniki ustvarjajo precejšnje zaloge zdravil," to so rekli v ljubljanskem parlamentu. Radi boleznim je bilo lani izgubljenih 6.8 milijona delovnih dni, bolniki so pa zanje dobili 4.5 milijone dinarjev odškodnine.

Da so pri takem gospodarjenju znašali lani stroški za bolezensko zavarovanje nad 25 milijonov dinarjev, kdo bi se mogel čuditi. Je pa to ogromna vsota, saj so na primer vse lanske investicije v industrijo znašale le 40 milijonov dinarjev, ves zaslužek na plačah in mezdah pa 114 milijonov dinarjev. Položaj bolezenskega zavarovanja se je prvega letošnjega pol leta še poslabšal. Letos so na primer predvideli za vsakega zavarovanca nad 56,000 dinarjev na bolniških stroških, pri tem pa povprečne letne mezde dosegajo komaj četrtilijona dinarjev. Nihče ne verjame, da bi bolniško zavarovanje moglo shajati s proračunanimi stroški. Se bo treba zopet zadolžiti pri Narodni banki, ki je tekom zadnjih 3 let morala posoditi zavarovanju 11.7 milijonov dinarjev, ki jih zavarovanje ne bo moglo nikoli vrniti.

Podoben je položaj tudi v pokojninskem in invalidnem zavarovanju. Lani so vsi stroški za vse vrste socialnega zavarovanja znašali nad 61 milijonov dinarjev, torej toliko,

kot so zaslužili vsi delavci v slovenski industriji.

Slovenski komunisti so uvideli, da tako ne more iti naprej. Sklenili so, da bodo zavarovanje temeljito reorganizirali in naložili na podjetja, občine in zavarovance nova bremena, da izravnajo zavarovalne račune.

Sklep je vse pohvale vreden, tudi dobre volje ne bo manjkalo, toda, odkod bodo vzeli potreben denar? Tega ne vedo ne tovariši sami, ne mi. Verjetno bo prišlo do tega, da bodo morali občutno zmanjšati posamezne dajatve socialnega zavarovanja. Trpeli bodo pri tem pošteni zavarovanci, prebrisani si bodo znali pomagati kot so si do sedaj.

BESEDA IZ NARODA



skoro 10 milijonov bušljev več, kakor lani.

Po nekaterih južnih krajih pa tožijo tudi radi suše in praviijo, da če se kmalu ne poboljša, bo letos zelenjava zopet draga.

* OSREDNJI ODBOR REPUBLIKANSKE STRANKE našega okraja Will, je pred nedolгим odpri svoj predvolilni kampanjski urad v Woodruf hotelu na 28 E. Jefferson St. Iz tega urada se bo vodila za ves okraj volilna kampanja za republikanske kandidate, ki kandidirajo za razne urade. Volitve bodo v novembru za zastopnike v zveznem kongresu, kakor za zastopnike za državno zakonodajo, razne druge urade, za tem okrajne in še druge. Volilna borba je že v polnem zamahu in se bo te zadnje tedne še bolj razvnela in razširila. Glavna borba tu in po vseh drugih krajih dežele bo med demokrati in republikanci radi raznih nasvetov in smernic predsednika Kennedyja. Ta je že napovedal, da bo s predlogi, katere so mu v zadnjem zasedanju v kongresu uorazili letos, ponovno prinesel na dan prednovoizvoljene kongresnike, ki se bodo zbrali po novem letu k zasedanju. Proti temu bodo republikanci v teh volitvah skušali vse, da postavijo svoj blok, ali proti fronto. To pove, da v letošnji volilni borbi bodo pokale salve, da se bo kar treslo...

* "BUSINESS IS GOOD!" — tako nam pove poročilo našega okrajnega preglednika (auditorja) M. Lundquist. Kaj pove? To, da so naši okrajni uradi v prvi polovici leta 1962 kar lepo gospodarili. Dohodki vseh uradov presegajo izdatke za razne stroške in prebitek izkazuje za naš okraj lep znesek \$272,527.00. So, business is good!

Večkrat sem že omenil v mojih dopisih, da Joliet in njegova okolica se neprestano širi in raste na vse strani. Tu gradijo zadnja leta vse vrste industrijske delavnice. V teh potrebujejo delavcev in naravno s tem se prebivalstvo večja, večja se število hiš in vse drugo. Več prometa je v trgovinah, vse gre naprej navzgor. Poročilo Zoning departamenta omenja, da se je tekom prvih šest mesecev tega leta zgradilo v okraju 452 novih hiš, ki so stale \$5,439,700.00. Novih garaž so postavili 110 in mnogo drugih poslopij. Vrednost tega je nekaj nad \$7,740,000. To znaša vse tudi večjo davčno veljavo, kar pomeni, da okraj bo za naprej dobival več za davke. Tako Joliet in mi z njim korakamo naprej!

* ZAPOSILITEV DELAVCEV je v naši jolietški okolici večja, kakor to izkazuje poročilo urada Illinois State Employment Service. Tekom julija pravi poročilo, je bilo zaposlenih okrog 28,200 ljudi v tej okolici. To je kakih 600 več, kakor pa je bilo tekom maja in junija. Število se je zvišalo, ker razne stranke so najele več mladih fantov in deklet, ki so letos graduirali v raznih šolah. Aplikacije za delo in službe so se tudi dvignile, tudi radi tega, ker več mladih ljudi, ki so prišli iz šol išče zaposlitve. Registriranih brezposelnih pa pravijo, da je nekako okrog 1,600, z onimi, ki niso registrirani pa nekako 2,100.

* POROČILA STA SE v cerkvi sv. Jožefa v soboto 15. septembra Miss Doris Krall, in Anthony E. Tadey. Poročno obred je opravil župnik Msgr. M. J. Butala. Nevesta prihaja iz znane slovenske družine Joseph J. Krall na 503 No. Chicago Ave. Zenin pa je sin Tadeyev družine, ki biva na 1205 N. Hickory St. Ženitovanska slavnost se je vršila g farnem parku sv. Jožefa na Theodore St. in Raynor Ave. Bilo srečno!

* NOV GROB. — Pred nedolгим je preminula znana pionirka Mrs. Marija Hibler, ki je bivala tu v Jolietu nad 50 let. Bivala je na 1114 Cora St. Bila je članica dr. sv. Genovefe, KSKJ. Zapušča žalujočega moža in tri sinove in šest vnukov, ter enega brata tu v Jolietu Johna Vidmar in dva brata pa v starem kraju. P o g r e b je imel v oskrbi T e ž a k o v pogrebni zavod in se je vršil iz cerkve sv. Marije na Broadway, od tam pa na pokopališče sv. Jožefa. Žalujočim iskreno sožalje, pokojnica pa naj počiva v miru božjem!

— Pozdrav vsem čitateljem A. D.!

Tone s hriba.

Butala. Nevesta prihaja iz znane slovenske družine Joseph J. Krall na 503 No. Chicago Ave. Zenin pa je sin Tadeyev družine, ki biva na 1205 N. Hickory St. Ženitovanska slavnost se je vršila g farnem parku sv. Jožefa na Theodore St. in Raynor Ave. Bilo srečno!

* NOV GROB. — Pred nedolгим je preminula znana pionirka Mrs. Marija Hibler, ki je bivala tu v Jolietu nad 50 let. Bivala je na 1114 Cora St. Bila je članica dr. sv. Genovefe, KSKJ. Zapušča žalujočega moža in tri sinove in šest vnukov, ter enega brata tu v Jolietu Johna Vidmar in dva brata pa v starem kraju. P o g r e b je imel v oskrbi T e ž a k o v pogrebni zavod in se je vršil iz cerkve sv. Marije na Broadway, od tam pa na pokopališče sv. Jožefa. Žalujočim iskreno sožalje, pokojnica pa naj počiva v miru božjem!

— Pozdrav vsem čitateljem A. D.!

Tone s hriba.

Odziv na novo ploščo

Sydney, Avstralija. — Nisem vedel, da se rojaki po svetu tako zelo zanimajo za razmere v Avstraliji in za moje tukajšnje delovanje. Prav gotovo, da me vaše umevanje dviga ter mi daje novega poguma. Ledina je trda. P. Bazilij ne pravi, da dela na njivi ali v vinogradu Gospodovem, temveč v kamnolomu Gospodovem. Pa to ni graja našim rojakom, ki tu prebivajo, ampak razmere so tega krive, pod katerimi so živeli in bili vzgojeni. Bog ve, kako bi bilo z nami, večkrat premišljujem, če bi bili šli skozi šole kot naši najmlajši v domovini! In ravno zato je treba vse poskušati, da te ljudi obdržimo ali rešimo. In res poskušam vse, kar morem. Osebo vseh doseči ne morem: ni časa, ni sredstev.

Zato sem začel z verskimi ploščami. Izdal sem eno veliko božično in eno velikonočno. Obe sta strogo verski, toda povedano je na njih vse, kar spada zraven. Pri božični so tudi domači obredi in običaji svetega večera, pri velikonočni pa je presrešljivi uvod Velikega petka. Zmaga pride samo po boju in po KRIŽU.

V svojem zadnjem poročilu iz Avstralije v Domovini in Glasilu sem te plošče omenjal in zdaj se je cela vrsta ameriških Slovencev oglasila, da bi jih radi imeli, pa ne vedo, kako naj jih dobe v roke. Radi bi vedeli tudi za ceno. Nekatere dobre osebe so se ponudile, da bi prevzele zastopništvo za razširjanje teh plošč. Zelo sem jim hvaležen. Na vse to dajem sledeča praktična navodila:

Plošče se morajo pošiljati posamezno na naročnika, kvečjemu dve skupaj: Eno božično, eno velikonočno. Plošče morajo biti na poseben varen način zavite, da se na potu ne pobijejo. Ako bi poslal več plošč na eno osebo, jih mora potem ona oseba ponovno zavijati za pošto. In s tem so težave in stroški. Poleg tega je še to: Če jih pošljemo več na eno osebo, bodo nekatere obležale. Tega pa radi stroškov ne morem utpeti. Torej: najbolj praktično: pošiljati od tu samo na one, ki plošči naročijo.

Tukaj stane ena plošča dve funti in pol. To je ameriškega ali kanadskega denarja nekako \$6 ena plošča. Ker pa imamo rekordiranje in tako zvano matriko ali nekaj negativ za obe plošči že plačan od lanskega leta, je zdaj treba samo odtise in material plačati, bi mi lahko prodali ploščo po \$5 in sicer s poštnino vred. Poština je skoraj en dolar.

Velika dobrota in olajšanje pri naročilih je, da lahko vsak čist vamo položi denar \$5 (ali \$10 za obe plošči) v kuverti in pride vse pošteno in gotovo meni v roke. Se nikoli se ni nič zgubilo. Z dolarji je veliko

veliko dobrota in olajšanje pri naročilih je, da lahko vsak čist vamo položi denar \$5 (ali \$10 za obe plošči) v kuverti in pride vse pošteno in gotovo meni v roke. Se nikoli se ni nič zgubilo. Z dolarji je veliko

veliko dobrota in olajšanje pri naročilih je, da lahko vsak čist vamo položi denar \$5 (ali \$10 za obe plošči) v kuverti in pride vse pošteno in gotovo meni v roke. Se nikoli se ni nič zgubilo. Z dolarji je veliko

VESTI IZ SLOVENIJE

Kovinska industrija ne narašča po planu

Ljubljansko "Delo" piše, da se kovinska industrija, ki predstavlja eno četrtino vse proizvodne industrije v Sloveniji, v prvi polovici letošnjega leta ni razvijala po določenem planu. Po planu bi morala narasti v celem letu za 13 odstotkov, toda v prvih štirih mesecih je znašal porast komaj 2 odstotka. Če pojde vse leto v tem razmerju, ne bo dosežena niti polovica predvidene rasti.

Slovenska kovinska industrija po besedah ing. V. Kotnika še ni osvojila novih načinov proizvodnje in ne ustreza "vedno mednarodnim standardom". V Sloveniji imajo kar tri podjetja, Litostroji v Ljubljani, Metalna in Strojni v Trbovljah, podoben program. Če bi ta podjetja izkoristila proizvodne možnosti, bi se "nedvomno lažje uveljavila doma in v tujini", pravi V. Kotnik, nato pa zapiše:

"Moramo na ugotoviti, da tu nismo naredili niti koraka naprej; nekateri pojavi celo kažejo, da so omenjena podjetja glede sodelovanja naredila celo korak nazaj."

Velike razlike v plačah Vlado Jarc piše v ljubljanskem listu "Delo", da se delavci ne razburjajo, če dobi neki strokovnjak veliko večjo plačo od njih, ne morejo pa razumeti, če dobiva to nekdo, ki k uspehu podjetja ne doprinaša dosti ali vsaj ne kaj izrednega. Kljub temu se dogaja, da imajo taki ljudje plače do desetkrat večje od povprečnega delavca.

Po njegovem je naloga "kollektiva", to se pravi, vseh v podjetju zaposlenih, da napravijo takim stvarjem konec.

Perutninarski kombinat pri Ptujju Pri Ptujju izgrajujejo perutnarsko farmo, na kateri gojijo predvsem piščance, race in kuresnice. V dveh letih bodo v to farmo vložili 1.6 milijard dinarjev, upajo pa, da bo njena letna proizvodnja vredna okoli dve milijardi. Letno mislijo vzrediti en milijon rac pečenic in pol milijona piščancev za pečenje. Redili bodo 12,000 rac nesnic, da bodo imeli lastna jajca za razplod, in verjetno do 100,000 kokoši nesnic, tudi zaradi jajc. Pri farmi bodo zgradili tudi tovarno močnih krmil z letno produkcijo 1500 vagonov.

Za letos napovedujejo, da bodo vzredili za prodajo perutnine v skupni teži 500 ton. Načrti in napovedi v Jugoslaviji se pod rdečo oblastjo redko izpolnjujejo.

Na pet oseb eden radijski naročnik V Sloveniji je treba radio sprejemnik prijaviti in nato od njih plačevati posebno pristojbino. To je sicer v navadi tudi v prenekaterih drugih državah Evrope. Na temelju teh prijav naj bi bilo v Sloveniji 330,000 radijskih sprejemnikov ali na nekako vsake pet osebe eden. Število sprejemnikov se je v zadnjih osmih letih potrojilo.

Sredi letošnjega leta so imeli v Sloveniji tudi okoli 17,000 prijavljenih televizorjev. Njihovo število menda tudi izredno naglo narašča.

Ob 20-letnici smrti dr. Aleša Stanovnika

Dr. Aleš Stanovnik je bil znan advokat na Jesenicah, po prepričanju krščanski socialist, ki se je med prvimi ljudmi iz katoliškega tabora pridružil komunistični Osvobodilni fronti. Junija 1942 so ga Italijani ustrelili v Gramozni jami v Ljubljani. Po tedaj v Ljubljani kroječih vesteh so ga izdali Italijanom komunisti sami, da bi se ga iznebili, ko je svojo nalogo opravil.

Ob 20-letnici njegove smrti je napisal Tone Fajfar v "Delu" med drugim tudi, da so ga okupatorji izdali "klerikalni krog". Pri tem ni navedel nobenih imen ali kakih drugih dokazov. Brez teh mu žal ne moremo verjeti!

Meteoriti in visoka temperatura Ameriški raziskovalci so skrbno proučevali neznane lastnosti meteoritov, ki prihajajo v zemeljsko ozračje s hitrostjo 250 tisoč kilometrov na uro, vendar ne zgorijo. Zdi se, da so ti izpodnebni drobci sestavljeni iz kristalaste zmesi niklja in železa, ki je sodobna metalurgija doslej še ni poznala. Metalurgi bodo skušali pridobiti to zmes, da bodo iz nje izdelovali oklepne soljskih kabin.

PAVEL HEYSE:

Steklar iz Murana

Prvi del
S L A V A

Mogočne Benetke

Po štirih letih pomorske vojne proti Turkom je bila leta 1503. beneška republika prisiljena skleniti s sultanom Bajezidom II. poniževalen mir, s katerim se je za vedno odpovedala svojem delu Peloponeza, ki se je imenoval Moreja. V resnici je bil to drag odkup za vojaške napake, ki jih je rodil prevelik napuh. Zavzetje Lepanta po nevarnih, zmagoslaven njih vohod v Modone in Navarrino in poleg tega še grožnje v Furlaniji od strani Avstrije: vse to ni več dovolilo nikakih zavlačevanj. Ponosni senat je moral prvič skloniti glavo pred Visokimi vrati.

Sporočilo o ti nesreči se je nekega torka 9. marca razneslo po vsem mestu in povzročilo prav mučen vtis. — Bilo je na predvečer Vnebohoda, ko so se vsi meščani veselo pripravljali na praznik "poroke z morjem", ki naj bi se začel dva dni pozneje. Takoj je vse delo ponehalo: gospodinjje niso več iskale v zabojih lepih orientalskih preprog, s katerimi so mislile okrasiti pročelja hiš, in obilo ljudstva se je razdraženo zgrnilo na se je razdraženo zgrnilo na trg svetega Marka. Nezadovoljneži so z lažnimi vestmi skušali sejati odpor. Neki lončar, ki je imel svojo prodajnico tik ob visokem zvoniku nasproti doževi palači, je stonpil na stol pred svojimi vrati in je začel v tarnažnem na glas oznanjati konec republike:

"Poroka z morjem!" je zaklical in dvignil roko proti nebu. "Lepa poroka, zares! In kaj pravite, meščani, o zvestobi neveste? Glejte svatbo, ki se bo končala prav lahko z razporoko, kakor pravijo v Rimu. Pred petdesetimi leti so prav na današnji dan vzeli Turki Carigrad in nam zadali prvi udarec. Potem so v zadnjih letih tudi škodoželjni Portugalci v svojih zaporednih odkritih poti v Indijo načeli našo oblast na morju. Danes nas pa ta Bajezid, ki naj ga vrag vzame, tolče od vzhodnega otoka sem!... Kaj bo še jutri? In če pogledamo še nekoliko, kaj se godi v Franciji?..."

Stali pa so pred cerkvijo sv. Marka trije visoki jambovi, na katerih so v prazničnih dneh plapolale zastave treh kraljestev: Cipra, Kanadije in Moreje. Slučaj je nanesel, da so delavci ravno takrat izobešali zastavo Moreje, ko jih je kramar zagledal: našel je polno novih zbadljivk:

"Morejska zastava seveda! Prav te je bilo še treba, prijatelji! Pojdite, pojdite in jo za vedno shranite na kašči orožarnice!... Pa še za oni dve pripravite prostora poleg nje, če bo šlo tako naprej! Ti trije jambori pa naj ostanejo prazni, da nam bodo tako pričali o naši propasti!... Pa ali veste že, moji meščani, da so prav v tem trenutku naročili nove držaje, prav izredne, kakor se zdi, ki bodo imeli podstavke iz bron? Kako neumno! Kakšni časi! Kakšne navade!..."

Krog radovednežev se je zbral okoli njega in govornik se je navdušil v velikih besedah:

"Pa vlada? Kaj dela vlada? Eh! Ona nas tlači z uredbami in predpisi. Ali nas niso naglali, da moramo od vče-

raj naprej pod kaznijo zaplenitve prebarvati svoje gondole s črno barvo? Ah! To je pa res odredba, ki je bila zelo potrebna! Medtem pa bodo naše galeje potopljene, naši poveljniki ujeti; tako zgrabljamo pokrajino za pokrajino... Toda: beneške gondole bodo vse plavale v črni paradi! Čast be rešena!..."

"Kaj slišim? ... Ali si znorel, Matej?"

Lončarjeva žena je prihitela vsa osorna in planila v krog. "Ali si znorel? Kroti svoj jezik in odpri oči! Pogledj predse, pomisli in se hitro vrni v hišo! Bog nas obvaruj, če si rekel že kaj preveč!"

Lončar se je obrnil in zakrohotal. Pa je le pogledal v tisto stran, ki mu jo je žena pokazala. Kar je zagledal, mu je takoj presekalo besedo: iz dožve palače so pravkar prihajali "patriciji". Tam se je prej, nego se je pričakovalo, končala seja Velikega sveta. Bilo jih je kakih sto, ki so se v družbi s prijatelji in tajniki pomešali med ljudstvo. Lončar je hitro skočil s stola in izginil v svoji kramariji; drugi so se z dvumnimi izrazi na obrazu razkropili po trgu.

Med prvimi, ki so prišli iz palače, je bil senator Ludvik Stampa, ki je šel naravnost mimo gruče, ne da bi pokazal najmanjšo pozornost za to, kar se je dogodilo. Prešel je nekaj ozkih ulic za skladišči do morskega obrežja in dospel do svoje palače, ki se je dvigala na vogalu nad kanalom sv. Jurija.

Videl se je, da je imel silo. Stopil je skozi stranska vrata in trčil ob lakajja, ki je prihitel, da bi mu odvezal palico in klobuk.

"Je kdo prišel, France?"
"Da, monsignore!"
"Janez Bocaro?"
"Da, monsignore!"
"Čaka name?"
"Da, monsignore!"
"Dobro!"

Senator je prestopil nekaj stopnic in obstal na galeriji, ki si jo je izbral za delovno sobo. Zdelo se je, da se je njegova naglica polegla. Ko je bil zdaj prepričan, da bo videl tistega, ki ga je pričakoval, je začel zbirati svoje misli: opravek bi utegnil biti težak.

V resnici ni šlo za kakšno zunanjo zadevo Benetk; ne za vojno zoper Turke, ne za pogodbo o miru z Bajezidom; vse to mu je zajelo vse zmognosti tri ure na posvetovanju. Zdaj je hotel trenutno pozabiti na to. Vse njegove skrbi pa so bile vredne moza, ki se je vsega posvetil veličini svoje domovine. Morda prav zato je držal v roki nekaj takega, s čimer bi zopet uravnovesil zadnji neuspeh beneške mornarice.

"Da," je pomislil, "to je prav gotovo iznajdba zelo velike važnosti... Kaj je zguba kakšnega bolj ali manj oddaljenega mesta proti blagostanju Benetk? Pozabljam, da bo slava naše umetnostne dediščine imela v svetu nepremagljivo prvenstvo! Toda ta Bocaro: ali govori resnico?"

Privlekel je iz jopiča pod obleko pismo, ki so mu ga prinesli nekaj ur poprej, in ga je spet pazljivo prebral:

"Velepospovani gospod! Spodbujanja, ki mi jih je naklonilo Vaše gospodstvo, in moja prizadevanja, da bi

Bankir Mervin B. France je ustvaril 150,000 novih lastnikov delnic ob spremembi hranilnice v banko

CLEVELAND, O. — Danes je postalo preko 150,000 Clevelandčanov lastnikov delnic in posrednih lastnikov Society National Bank v Clevelandu, četrte največje banke v mestu in državi ter 70. največje v vsej deželi.

Razdelitev potrdil, ki predstavlja sorazmerne deleže preko 40 milijonov dolarjev prebitka in rezerv nekdanje Society for Savings v Clevelandu, je zadnji korak v desetletju sprememb in prilagoditvi. Člani upravnega odbora in uradniki hranilnice, omejeni v svojih naporih za njeno rast, so končali pretvorbo hranilnice v običajno trgovsko banko.

V finančnem svetu je ta razdelitev (večinoma v potrdilih brez volivne pravice in v gotovini) ena največjih prenosov delnic, kar jih je kdaj bilo, v Society National Bank za zadnji korak pri pretvorbi hranilnice v banko, ki se je začela 31. decembra 1958.

V soglasju z odločitvijo sodnika Wassermana ob odobritvi spremembe, da so redni lastniki hranilnih vlog z dne 31. decembra 1958 lastniki prebitka in rezerv denarnega zavoda, razdeljujejo s tem lastništvo na 300,000 ljudi, lastnikov hranilnih vlog v Society for Savings, je dejal Mervin B. France, predsednik Society.

Potrdila so bila poslana po pošti, da lastnikom hranilnih vlog dejansko ni bilo treba storiti nič, pa so vendar dobili potrdila o svojem lastništvu.

Predsednik France je takole razložil celoten postopek

Če ste bili 31. decembra 1958 lastnik hranilne vloge v Society for Savings, boste dobili potrdilo, ki bo Vaš dokaz o udeležbi v Society Corporation, ki je bila ustanovljena v zvezi z "združitvijo". Ta družba je lastnica vseh delnic Society National Bank v Clevelandu, razen onih, ki jih morajo imeti po zakonu njeni direktorji.

Dve vrsti potrdil razdeljenih
Vaše potrdilo bo eno izmed dveh vrst. Prvo je potrdilo z glasovalno pravico (Voting Trust Certificate), izdano za vsakih polnih 500 dolarjev na vaši hranilni vlogi 31. decembra 1958. Drugo je potrdilo brez glasovalne pravice (Scrip Certificate), predstavljajoče del potrdila z glasovalno pravico za zneske izpod \$500 in za preostanek hranilne vloge od vsote deljene s

jim bil v čast, so bila končno vendarle kronana z uspehom po božji pomoči. Rečem vse z eno besedo: kristalno steklo je iznajdeno. Blagovolite me povabiti k sebi, velesposlovanji gospod, in bom govoril. Vam prvemu zaupa — prevdani služabnik

Janez Bocaro, steklarski rokodelc.
V Muranu pri Andreju Guisetti, pri "Štokliji."
(Dalje prihodnjič)

500 v hranilnih vlogah 31. decembra 1958. Ko boste prejeli potrdila brez volivne pravice, boste dobili z njimi tudi navodila, kako te lahko spremenite v potrdila z volivno pravico.

Če ste bili lastnik vloge v šolskem hranilnem oddelku, bo vaša lastninska pravica spremenjena v gotovino na temelju 15c za vsak vaš dolar na vlogi dne 31. decembra 1958. V soboto Vam je bil poslan ček z vsoto, do katere ste upravičeni. Vaši starši ali varuh imajo pravico izbirati med gotovino in potrdili z volivno pravico in potrdili brez nje po stanju vloge na 31. decembra 1958.

Ko so ga vprašali, kaj pomeni to lastništvo za 300,000 ljudi, ki bodo deležni razdelitve, je predsednik France odgovoril: Prvič v zgodovini Society — najprej kot hranilnice in zdaj kot trgovske banke — so lastniki hranilnih vlog Society for Savings v času njene združitve zdaj posredni lastniki Society National Bank v Clevelandu. Kmalu bodo dobili potrdila o tem lastništvu.

Ker Society National Bank cvete, bo lastništvo vlagateljev rastle v vrednosti. Ti lastniki lahko prispevajo k rasti njihovih koristi s tem, da še nadalje opravljajo svoje denarne posle preko Society National Bank in to "priporočajo tudi svojim prijateljem in znancem. V pogledu poslovanja in potrebe je Society National Bank sposobna zadovoljiti vse potrebe tako posameznikov kot podjetij. Njeno poslovanje obsega hranilne vloge, osebne čekovne račune, trgovske čekovne račune kot tudi vse vrste posojil, uprave skladov, mednarodno denarno poslovanje in še mnogo drugega. S preko 490 milijonov dolarjev je Society National Bank 70. po velikosti med 13,000 bankami v Združenih državah.

Society bo pozdravila svoje nove lastnike pod velikim šotorom
Pretekli teden so postavili na Public Square poleg glavnega urada Society National Bank velikanski šotor, kjer bodo mogli novi lastniki urediti vse potrebne formalnosti in dobiti odgovore na svoja vprašanja tako glede spremembe imen zaradi poroke, dediščine itd. Prav tako bo tam mogoče kupiti ali prodati potrdila brez glasovalne pravice.

Poleg šotora, ki ima klimatske naprave in tla pokrita s preprogami, stoji 10 nadstoj visoko poslopje Society National Bank z njenim glavnim uradom. Ta urad je vezan s šotorom tako, da imajo uradniki v šotoru možnost stalne uporabe zapisnikov in kartoteke glavnega urada. Society ne pričakuje, da bo vseh 300,000 novih lastnikov prišlo v omenjeni šotor. Vsa potrdila in čeki so bili razposlani preko pošte, vendar pa bo treba mnogo stvari še rešiti. Razdelitev lastninskih pravic

je bila končno potrjena od sodišča šele v letošnjem juniju in banka je dobila 90 dni časa, da jo izvede. Načrte za njo so začeli pripravljati še lani. Po navesti Telephone & Telegraph Co. je Society najela komputor od Sohio in se lotila dela.

Med 300,000 lastniki vlog je 146,983 lastnikov hranilnih vlog v šolskem oddelku. Tem je bilo razposlanih v soboto \$962,340. Isti dan so bila razposlana tudi potrdila vsem ostalim 152,631 lastnikom vlog.

Society je v ta namen dala napraviti posebne kuverte, ki olajšujejo razpošiljanje potrdil in priloženih navodil.

France je vodil pretvorbo

Pretvorbo hranilnice v trgovsko banko je zamislil pred leti predsednik France, 61 let stari bankir, ko je spoznal, da prihaja poslovanje denarnega zavoda v vedno večje težave z ozirom na njegov ustroj. Society for Savings je rastla, toda ne v taki meri, kot bi bilo želeli. Leta 1953 je ustanovila prvo podružnico, prihodnje leto je v nakupu Bank of Ohio dodala 7 novih in razširila poslovanje na nove bančne posle. Nudila je čekovne račune in drugo potrebo trgovskih bank že od let pred drugo svetovno vojno, ko je po nakupu Bank of Ohio svoje bančno poslovanje še razširila, je naletela na ostre napade drugih bank v mestu.

Leta 1955 je glavna skupščina države Ohio z zakonom močno omejila bančno poslovanje hranilnic, dovolila pa je tem pravico do lastovanja posebnih bank. Tako je Society for Savings leta 1956 ustanovila Society National Bank, ki je bila v celoti njena last, razen v kolikor zahteva zakon lastništvo direktorjev banke. Obe ustanovi sta imeli iste urade in si v njih delili delo. Ta način poslovanja se je izkazal za sorazmerno drage, ker sta morala oba zavoda imeti vsak svojo blagajno in vsak svoje knjige.

Združitev

Pri tekem stanju se je vodstvo obeh zavodov odločilo za združitev in to objavilo 31. decembra 1958. Ta je z razdelitvijo potrdil te dni končno izvedeno.

Bodocnost

Pretekli teden je bil ustanovljen trg za obojna potrdila za Voting Trust Certificate in za Scrip Certificate. Naprodaj so bila po \$60, med tem ko so za nje ponujali \$55.

Mr. France je poudaril na ima Society National Bank lepe možnosti razvoja. Njena sredstva so porasla od 390 na 490 milijonov.

Vse podrobnosti o potrdilih in njihovi razdelitvi, prodaji in nakupu so v oglašju na zadnji strani današnjega lista.

Čangkajšek misli nadaljevati s poleti U-2

TAPEI, Formosa. — Listi nacionalne Kitajske veliko pišejo o sestrelitvi letala U-2. Soglasno so na stališču, da ima nacionalna Kitajska vso pravico uporabljati ta letala za zbiranje informacij na ozemlju, ki mu vladajo komunisti, t. j. na celinski Kitajski. "To je naša domovina,

naš narod, naša država", pišejo. Mi smo v vojni s komunističnimi okupatorji in to vojno hočemo z vsemi sredstvi nadaljevati.

"Sestrelitev U-2 je smo odkrili, da so naša poizvedovalna sredstva še pomanjkljiva in jih je treba izboljšati in povečati," pravi list China News, ki izraža mnenje stranke predsednika republike.

Sestreljeno U-2 letalo je kupila nacionalna Kitajska od Združenih držav pod administracijo predsednika Eisenhowerja. Nacionalisti pričakujejo, da jim bo sedanja administracija ZDA šla na roko vsaj toliko, kolikor jih je šla prejšnja, da bi se "mogla nadaljevati živa borba s komunističnimi nasilniki."

Predlog za pomoč prometu v mestih običal

WASHINGTON, D.C. — Na predlog sen. F. J. Lauscheja je Senat poslal predlog za odobritev pol milijona dolarjev pomoči izboljšanju javnih prometnih sredstev v velikih mestih dežele nazaj v finančni odbor, s čimer je za letos skoro gotovo pokopan.

Zenske dobijo delo

Hišno delo
Splošno, svojo sobo, lep dom za pravo osebo. Mora govoriti nekaj angleškega. Kličite SK 1-1872. (179)

Prijatelj's Pharmacy

IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RACUN POMOCI DRZAVE OHIO ZA OSTARELE
AID FOR AGED PRESCRIPTIONS
St. Clair Ave. & 68th St., EN 1-4212

IZDELUJEMO in popravljamo strehe, žlebove, dimnike, vgradne zastore, furneze, itd.

FRANK KURE
R.F.D. 1, Rt. 44, Newbury, Ohio
tel. JORDAN 4-5503

Taka pohvala mora biti zaslužena

Ali vam je kdaj padlo v glavo, da morda trpite po nepotrebnem in da bi se morali boljše počutiti? Če so sloviti Tatra zeliščni čaj pomagali mnogim drugim, bi tozadevno mogli pomagati tudi vam. Tu navajamo le nekoliko tipičnih izjav, ki iz več tisoč pisem iz vse Amerike: —

"Sem že 76 let star. Dolgo časa sem bil bolan in poskušal sem vsamogoč zdravila. Toda le ta, presenetljivo dobro delujoči čaj, mi najbolj pomaga... Vaši zeliščni čaji res zaslužijo pohvalo. Veliko sem trpel zaradi zaprtja in me je to, skupno z bolečinami v kolienih, posebno v zimskem času, zelo vznemirjalo. Tatra čaj št. 1 in Remolek čaj št. 3 delujeta pri meni čudovito in odkar jih zaužijam, se dosti boljše počutim..."
Vaš čaj stane samo \$1 za zavitek, a jaz ga ne bi dal niti za \$1000... Skoro neverjetno, je koliko mi je vaš Tatra čaj št. 1 že pomagal. Pokazal sem ga mojemu zdravniku, kateri je dejal: "Je zelo dobro in ne more vam škodovati"... itd."

Ne odlašajte, naročite nekaj čaja takoj — še danes — in zadovoljni boste, da ste to storili.

ALI TRPITE ZARADI ZAPRTJA, ki povzroča slabost, želodca, pline, utrujenost, nervoznost, glavobol? Če so te neprilike vama vzrok zaprtja, jih olajšate ali odстранite, če temeljito očistite svoje telo in da drugi organi delujejo pravilno. Zavitek TATRA ZELIŠČNEGA ČAJA št. 1, za 60 skodelic, \$1,00

PECTORAL — PRSNI ČAJ št. 2, Znanstvena mešanica najboljših zelišč za zlačno olajšanje kašlja, ki je vzrok prehlada, izsamo ga na zalogi; zavitek \$1,00.

REMOLEK ZELIŠČNI ČAJ št. 3, Znanstvena formula zelišč, zelo priljubljena pri starejših ljudeh za njeno naravno in milo učinek; zavitek \$1,00.

EMATEA ZELIŠČNI ČAJ št. 4, Prirejen iz tekočih razredjenih zelišč, ki jih cenijo še iz starih časov za njih koristni učinek pri krvi in dihanju; zavitek \$1,00.

RENEX ZELIŠČNI ČAJ št. 5, Izvratno zeliščni čaj, katerega uporabljajo vsi zaradi njegove zdravstvene in prirodne do brote. Ni odvajalen, Zavitek \$1,00.

Vsak zavitek čaja stane \$1,00. **BEST ZAVITKOV, KATEREKOLI VRSTE** za \$5,00, 12 za \$10,00. Pri vsaki kitajski čaji dodajete 10c za poštnino, 15c za Kanado, 25c za druge dežele. Navodilo za uporabo na vsakem zavitku. Naročilo naslovite takole:

Tatra Company, Dept. 10
Box 60, Morrisville, Pa.

MALI OGLASI

Stanovanje oddajo
Stiri neopremljene sobe zgoraj, s kopalnico in plinskimi ogrevom oddajo v najem. Vprašajte spodaj na 16001 Arcade Ave. (179)

Naprodaj
Dvostanovajska hiša, pet sob spodaj, 4 sobe zgoraj, dva plinska furneza, aluminijum siding, na East 77. Street je naprodaj. Kličite po šesti uri zvečer 361-6591 (178)

Sedaj je čas za barvanje hiš znotraj in znotraj. Pokličite **TONY KRISTAVNIK** Painting & Decorating
HE 1-0965 ali UT 1-4234.

Naprodaj
Gozdnati lot, velikost 12/3 akra, blizu Green Ridge golf igrišča, na neprelojeni cesti. Za pojasnila kličite WH 3-1708. (179)

V najem
Stiri sobe in kopalnica na 952 E. 70 St. —(180)

IZVRUJEMO VSAKOVRSNA CEMENTNA DELA, NOVA IN POPRAVILA.
JOHN ZUPANCIC
18216 Marcella Rd. KE 1-4993

HIŠE NAPRODAJ

Blizu Sv. Vida
Tri-družinska, 6-4-2, 5-sobna enodružinska in garaža, na lepo zasajenem lotu. Veliko senčnega drevoja in vrtnic. Bakrene cevi, aluminijasta zimska okna in vrata. V popolnoma dobrem stanju. Lep dom za veliko ali malo družino, plus dober dohodek. Prvovrstna okolica. Kličite za sestanek.

5-sobna enodružinska
Vse sobe spodaj, moderna kuhinja in kopalnica, ograjen lot, cena \$8,500.

8-sobna enodružinska
Novi plinski furnez, garaže, potrebna dekoracije, \$9,000. Dajte ponudbo. Se mora prodati zaradi zapuščine.

Dvodružinska, 5-5
Dve spalnici spodaj, tri zgoraj, dva nova plinska furneza, dve garaži, lep lot, čista in dobro očiščena hiša, \$13,800.

J.P. MULL ASSN.
Realtors **UL 1-6666** (178)

Stanovanje oddamo
Pet opremljenih sob s kopalnico, plinski furnez, vroča voda, zgoraj, oddamo odraslim. Na 6522 Bonna Ave. Vprašajte spodaj. —(179)

Sobe oddajo
Pet sob in kopalnica, na novo dekorirano. \$50 mesečno, na 849 E. 93 St. Kličite MU 1-7931 zjutraj. (180)

Stanovanje oddajo
Stanovanje oddamo družini odraslih v najem. Pet sob na Carl Ave., zgoraj. — Prostorno, udobno. Kličite UT 1-2277. (13, 14, 17, 19, 21 sept)

ČE HOČETE . . .
prodati ali kupiti posestvo ali trgovino, obrnite se do nas
JOS. GLOBOKAR
986 E. 74th St.
HE 1-6507

V najem
3 sobe in kopalnica; zgoraj, se oddajo, opremljene ali neopremljene, na 1148 E. 63 St. Tel.: EN 1-3037. (180)

Sobe oddajo
Stiri sobe, spodaj, oddajo mirni družini, v Collinwoodu. Kličite KE 1-2486 po 6. uri. 1272 E. 168 St. —(180)

MI BOMO

KUPILI — PRODALI — STAVILI CENO

Society Corporation

Voting Trust Certificates — Scrip

POIZVEDBE DOBRODOSLE

Wm. J. MERICKA & Co., INC.

Member Midwest Stock Exchange

1101 Union Commerce Bldg. • Cleveland 14, Ohio • MA 1-8500

HENRY BORDEAUX:

Zametene stopinje

"Oče Sonnier Vam bo pripovedoval o svoji nalogi. Zato sem ga povabil semkaj. Imate pravico, da celo dolžnost, da zveste za vse podrobnosti dogodka."

In ukazujoče je namignil menihu. Ta se ni skušal izmkniti: vendar pa bi se bil rajši bojeval s snegom in pečinami po strmih, težko pristopnih pobočjih nego bi govoril. Laže bi bil korakal preko divjih prepadov in najbolj nevarnih pečin. Ker pa moraj zdaj i na to pot, pač pojde: kadar poveljnik zapoveduje, vojak ne sme ugovarjati. Spočetka je skoraj dobesedno ponovil časopisno poročilo: toda priča, ki govori, ni mrtva črka časopisa: Z Velana, na katerega je lazil s karavano, ki je šla na pomoč, je opazil kamenje, ki se je bilo pravkar odtrgalo od skale; sklonil se je in opazil oba ponesrečenca na ozki plošči sredi skoraj pokončne stene, kamor sta bila vprav čudežno padla.

"On je ležal, ona pa je klečala", ga je prekinil Mark, in se je začel vznemirjati, "klečala je in dvigala roke."

Oče Sonnier je začudeno prenehal, toda ni ničesar vprašal. "Prav tako je bilo", je potrdil po kratkem odlašnju. "Videla nas je, gotovo nas je tudi klicala, toda nismo je slišali. Njen

glas je bil ubit. Klical sem jima, da bi ju pomiril, in začel sem se spuščati navzdol. Tovariši so medtem razvezovali vrv."

Hitro je šel preko te nevarne poti in zopet začel tam, ko jo je bil že našel.

"Čisto blizu sem končno zaslišal njeno ječanje kakor ječanje mladega kučka, ki je šele nekaj dni star. Izmučena se je ulegla na mrtvo truplo svojega tovariša. Bila sta le še eno."

"Molčite!" je prosil Mark in si zakrival obraz, ker ni mogel prenesti tega privida.

Menih se je opravičil spričo tega izbruha Markove bridkosti. V debelih kapljah se je potil, bolj nego bi izvrševal najtežje telesno delo. Ta ponižni gorski Herkul je naletel na svoje najtežje delo: moral je najti nežnih besedi, da resnica ne bi ranila, in bi vendar ostala resnica. Ni bil vajen govorniškim oblikam in je bil neroden. V svoji zbranosti se je obrnil do priorja:

"Oče, pomagajte mi! Ne znam govoriti in vidite, hudo mu delam."

Oče Dornaz mu je hotel pomagati, toda Mark se je obvladal in ga prehitel:

"Ne, ne, prosim Vas, ne skrivajte mi ničesar! Bila je le hipna slabost; zdaj je mimo in hočem vse vedeti. Rekli ste: moja dolžnost je in moja pravica."

Rešitelj je ubogal in dalje opisoval pot, toda zdaj bolj počasi, kakor težko natovorjen voz, ki se le počasi pomika po klanecu. "Truplo onega je bilo že mrzlo. Ona je dovolila, da sem jo dvignil in dal sem ji piti. Smejala in jokala se je hkrati. Moral sem jo odvezati, zakaj vrv, na katero sta bili privezana, se v padcu ni bila (pretrgala). Nato smo jo dvignili z vso previdnostjo. Mrliču se ni mudilo."

"Se je li branila, da ste ga pustili?", je vprašal Mark.

"Ne. Čemu? Videl sem že dosti nesreč. Kadar odvežemo preživele od vrvi, ne ugovarjajo, čeprav ostanejo na nje privezani njih najboljši prijatelji, njih najdražji sorodniki. Smrt jih loči. — Šli smo v malo zavetišče. Le dva- do trikrat je za hip omedlela, drugače pa je bila ves čas pri zavesti. Sprva sem mislil, da se ji blede, ker je govorila čudne, nerazumljive besede. Pravila je: 'On mora priti.' In še: 'Pokličite ga! Kajne, da ga boste poklicali, preden umrjem?' Ni mislila na onega, ki je ostal v gori, in to me je motilo. Drugo jutro je bila že mirnejša. Povedala mi je o Vaših... o vajini ločitvi. Povedala mi je Vaše ime in Vaš naslov in me prosila, naj Vam brzojavim, da pridete, da Vas vidi poslednjikrat in ji odpustite."

Mark je v strastni pazljivosti ponovil:

"Ona Vas je prosila?"

"Ona, in nujno! Ko sem ji obljubil, se je malce pomirila. V vozu je potem zaspala."

Menih je utihnil in bil vidno zadovoljen, da je rešen težkega bremena. Toda Mark ga je po kratkem molku znova nadlegoval z vprašanji:

"Kako ste obvestili gospo Norans?"

"Bolnica — ni se je upal imenovati — mi je dala tudi njen naslov."

"In v treh dneh, ko se je bori-la s smrtjo, Vam ni ničesar več razodela?"

Ubogi duhovnik bi bil rad odšel in je pogledal priorja, kakor bi ga prosil, naj mu pomaga. "Povejte resnico!" mu je ukazal.

zal oče Dornaz, "v njej so kreposti, ki jih vselej ne moremo takoj pravilno oceniti, ki pa jih prepoznamo prej ali slej."

"Dobro... Njej je bilo spodrsnilo na pobočju in potegnila je s seboj še njega. Padala sta okoli dvestopetdeset do tristo metrov v globino. Ni vedela, kako sta se ujela na pečini, kako da nista zdrknila mimo nje. Zdelo se ji je, da se vsa gora pogreza z njima in na nju. Vendar pa ni zgubila zavesti in, čeprav so jo bolela zmečkana mesta, je vendar čutila, da ni zlomljen noben ud. Njen tovariš pa je bil huje pobit in se je le počasi zopet osvestil: desna noga mu je bila dvakrat zlomljena in najbrž mu je skala zlomila tudi hrbtnico. Ko se je zavedel, je imel silne bolečine. In nato se je začela zanjmu Kalvarija. Sodimo ju pravično, gospod! Iz svojega poklica vem, kaj je pogum

pred smrtjo. V gorah smo v trdi šoli in poznam mnogo pogumnih ljudi. Toda ta dva! Bog ju je videl!"

In možu, ki je bil tako strog do samega sebe, je Mark moral verjeti.

Oni pa je nadaljeval: "Ona se je še lahko gibala. Obšla je njuno ječo in spoznala, da nima izhoda. Zanašati sta se mogla le še na slučajno pomoč. Imela sta le še kosček kruha in nekaj konjaka v stekleničici, ki se ni razbila med padcem. On je bil bolj izčrpan, zato mu ga je ponudila. Oni pa je zahteval, da delita; toda kruha ni mogel več požirati. Prvo noč ju ni prehudo zeblo in jutranje sonce ju je znova ogrelo. Še sta upala. Ona je zmetala razne stvari v globino, ker je mislila, da bodo po steni zdrknile prav v dolino in pričale ljudem o njuni nesreči. Zdaj pa zdaj je tudi za-

klicala na pomoč. In znova se je znočilo. Njega so moči zapustile in kljub močnemu odporu je pričel vzdihovati. Ta noč je bila polna groze. Zdelo se jima je, da je nikoli ne bo konca, in dan ni prav nič spremenil njunih muk. Vreme se je prevrnilo in pričelo je snežiti. Zdaj sta se bala, da ju bo živa pokopal sneg. V tem novem snegu je bilo vsako iskanje še težavnejše. Obleka je bila vsa premočena, zmrzla in okrvavljena ter ju ni več varovala."

"Da!" je dostavil Mark, "moral so jo strgati in zrezati z nje, ker se je pilepila na truplo."

DR. ZUPNIK

ZOBOZDRAVNIK
6131 St. Clair Avenue
vhod na E. 62 St.
Uradne ure: 9:30 zj. do 7 zve.
Prijava nepotrebna

Važna dejstva za lastnike hranilnih vlog Society for Savings na 31. decembra 1958

Če ste bili lastnik hranilne vloge v Society for Savings 31. decembra 1958, ste upravičeni do deleža preostanka te banke kot posledice njene združitve s Society National Bank of Cleveland na ta dan. Razdelitev teh deležev je bila izvršena po pošti 15. septembra 1962.

Kaj boste prejeli

Če ste bili lastnik redne hranilne vloge, boste dobili svoj delež v obliki potrdila z volivno pravico (Voting Trust Certificate) in (ali) potrdila brez te pravice (Scrip Certificate).

Če ste bili vlagatelj v šolskem hranilnem oddelku, boste prejeli ček.

Potrdilo z volivno pravico (Voting Trust Certificate) predstavlja eno ali več delnic v Society Corporation, ki je lastnica Society National Bank. To je 8 palcev krat 12 palcev veliko potrdilo in je zelo podobno delnicam (poglejte spodaj zmanjšano sliko). Če imate pravico do potrdila z volivno pravico, Vam bo to poslano po pošti.

Potrdilo (Scrip Certificate) predstavlja del vrednosti potrdila z volivno pravico. Po velikosti je slično običajnemu čeku, po obliki pa preluknjani karti. Tudi to Vam bo poslano po pošti.

Oboje, Voting Trust Certificate in Scrip Certificate, sta vrednostna dokumenta in ju hranite v bančnem predalu ali na drugem varnem kraju. Njihova namdestitev bo za Vas zvezana s stroški. Oba sta prekopna — mogoče jih je kupiti in prodati ali drugače menjati, kot je spodaj opisano.

V kuverti, v kateri boste dobili Vaša potrdila (Voting Trust Certificate in (ali) Scrip Certificate), je knjižica z naslovom "Circular". Priložena je, da bi Vam popolnoma pojasnila zdru-

boste dobili potrdilo z volivno pravico (Voting Trust Certificate). Če ste imeli preko vsote deljive s 500, boste dobili potrdilo z volivno pravico in tako brez nje.

Kot je že omenjeno, je potrdilo z volivno pravico vrednostni dokument, predstavljajoč eno ali več delnic Society Corporation. Kot lastnik takega potrdila boste upravičeni do vsakih bodočih dividend, ki bi jih izplačala Society Corporation, kot če bi bil lastnik običajne delnice.

Ustanovljen je bil trg za potrdila z volivno pravico (Voting Trust Certificate) in. Vi lahko kupite dodatna potrdila ali prodaste Vaše, če hočete prodati ali kupiti Vaše; potrdilo z volivno pravico, lahko to storite preko krajevnega prodajalca vrednostnih papirjev ali banke ali pa bo Society National Bank opravila to kot Vaš zastopnik na temelju posebnega dogovora. Vi lahko pišete Society National Bank ali pa se oglosite v njenem glavnem uradu na 127 Public Square, da uredite vse potrebno.

Zaradi Vaše lastne zaščite bi bilo modro, da pogledate pri pooblaščenem prodajalcu delnic ali v Society National Bank tržno ceno Vašega potrdila z volivno pravico, predno ga prodaste.

Kot je opisano v "Circularju", boste dobili Vaša potrdila z volivno pravico zamenjana za običajne delnice Society Corporation, če jih boste obdržali do 31. decembra 1968.

Kdo bo dobil potrdila brez volivne pravice

Če ste imeli manj kot \$500 na Vaši hranilni vlogi pri Society for Savings 31. decembra 1958, boste dobili potrdilo brez gla-



Scrip Certificate

Kaj morete napraviti s potrdili brez volivne pravice

Kot je povedano v "Circularju" in v "Instruction", ki ju boste prejeli, lahko Vaše potrdilo (Scrip Certificate) povežete z dodatnim, da dobite celo potrdilo z volivno pravico.

Ves čas do 15. marca 1963 bo Society National Bank Vaš zastopnik za nakup ali prodajo Vaših potrdil brez volivne pravice, ne da bi zato kaj zahtevala.

Na drugi strani pa lahko kupite potrdila ali jih prodaste preko krajevnega pooblaščenega prodajalca, trgovca ali bankirja. Če boste izbrali tako pot, Vam bo prodajalec povedal, koliko Vas bo to stalo in kako to storite. Vaša pravica dopolniti Vaše potrdilo brez volivne pravice v potrdilo z volivno pravico bo s 15. septembrom 1965 prenehala.

Čeprav ne boste ukrenili nič glede Vaših potrdil brez volivne pravice do 15. septembra 1965, vendar ne boste izgubili svoje pravice do Vašega deleža. Tedaj bodo vsa te vrste potrdila, v kolikor še ne bodo združena v potrdila z volivno pravico, prodana in Vi boste dobili ček za Vam pripadajoči delež, ko boste izročili Vaše potrdilo brez volivne pravice.

Lastniki potrdil brez volivne pravice imajo izbiro

Vi lahko določite Society National Bank za svojega zastopnika, da izvede katerokoli izmed sledečih rešitev:

1. možnost

Če se odločite za nakup dodatnega potrdila (Scrip), ki naj dopolni Vašega v potrdilo z volivno pravico (Voting Trust Certificate), napravite X na vzorcu zraven "Option 1" na zadnji strani Scrip Certificate in ga pošljite Society National Bank v priloženi povratni kuverti.

Dobili boste račun za kupno ceno dodatnega Scripa. Račun poravnajte takoj. Po sprejetju potrdila o plačilu Vam bo poslano Vaše potrdilo z volivno pravico za poln delež.

2. možnost

Če se odločite za prodajo Vašega potrdila (Scrip) in hočete izku-

pitiček naložiti v Vašo hranilno vlogo ali na čekovni račun, napravite X na vzorcu poleg "Op-

SEE ACCOMPANYING LETTER OF INSTRUCTIONS

OPTION 1
BUY ADDITIONAL SCRIP CERTIFICATES required for a full Current Share certificate for a Voting Trust Certificate and Scrip Certificate.

OPTION 2
SELL THIS SCRIP CERTIFICATE and credit proceeds to my Account. Checking Savings.

OPTION 3
SELL THIS SCRIP CERTIFICATE and send me a check for the cash here.

SIGN HERE

CURRENT ADDRESS

Reverse side of Scrip Certificate

tion 2". Pazite, da boste zaznamovali, kam želite vnesti izkupiček, z X poleg besede "Checking" ali poleg besede "Savings". Napišite tudi številko Vašega računa (vloge) na praznem prostoru, določenem v ta namen.

3. možnost

Če se odločite za prodajo Vašega potrdila (Scrip) in naj Society National Bank pošlje izkupiček te prodaje s čekom Vam, napravite X na vzorcu poleg "Option 3".

Prenos ali nakazilo

Vi lahko potrdilo (Scrip) kupite od ali prodate Vašim sorodnikom, prijateljem ali kakim tretji osebi. Če se odločite za to, izpolnite nakazilni obrazec na zadnji strani potrdila (Scrip) spodaj s tem, da: ali navedete ime kupca ali da pustite mesto zanj prazno. Če Vi navedete ime kupca, bomo priznali tako osebo in to samo tako osebo za lastnika. Če je prostor za ime kupca prazen, bomo priznali za lastnika potrdila (Scrip) ono osebo, ki ga nam bo predložila.

Preberite, prosimo, strani 4 in 5 Circularja za bolj podrobna pojasnila glede možnosti, ki jih lahko izberete z ozirom na Vaše potrdilo (Scrip).

Za karkoli se boste odločili, glejte, da se podpisate na določeno mesto, kot je prikazano na spodnji strani potrdila (Scrip Certificate).

dilo: (Dalje prihodnjič)

V blag spomin
OB TRETJI OBLETNICI
ODKAR JE UMRLA NAŠA
LJUBLJENA SOPROGA IN
MATI

Mary Petkovšek

ki je izdihnila svojo plemenito dušo 17. septembra 1959.

Ljubezen in hvaležnost nam polni srca in kliče v spomin srečne čase, ko si bila vir veselja in sonce življenja v naši družini.

Praznujemo prežalostni dan ločitve z globokimi in iskrenimi željami in v upanju, da si naša svoj blaženi mir.

Zaujoča:

soprog ANTON PETKOVŠEK,
sin ANTHONY PETKOVŠEK.

Cleveland, O., 17. septembra 1962.

Pri podpisovanju pazite, da se podpisate točno tako, kot je napisano na potrdilu (Scrip). Če je tam več kot eno ime, morajo podpisati vsi lastniki.

Če ste bili vlagatelj

šolskem hranilnem oddelku

Če ste bili vlagatelj v šolskem hranilnem oddelku Society 31. decembra 1958, boste prejeli ček.

Visokospoštovani Daniel H. Wasserman, sodnik Court of Common Pleas okraja Cuyahoga, je ob odobritvi načrta združitve, ki ga je predložila Society, določil, da morajo biti pravice vlagateljev šolskega hranilnega oddelka spremenjene v gotovino na temelju 15c za vsak dolar vloge 31. decembra 1958.

Za vnovčenje ali vložitev čeka se podpisate na kraju v "Option 1" na zadnji strani čeka.

Imate tudi možnost dobiti Vaš del v obliki potrdila z volivno pravico (Voting Trust Certificate) in (ali) potrdila brez volivne pravice (Scrip Certificate) na isti osnovi kot vsi običajni vlagatelji. Če se hočete poslužiti te možnosti, ne vnovčite Vašega čeka, ampak naj Vaši starši ali Vaš varuh napiše Vaše ime in se podpisše na mestih, predvidenih pod "Option 2." na zadnji strani čeka in ga pošlje v katerikoli

BEFORE ENDORSING THIS CHECK SEE ACCOMPANYING LETTER OF INSTRUCTIONS.

OPTION 1
If you wish to cash or deposit this check endorse here:

OPTION 2
I hereby elect to receive my distributive share in the form of a Voting Trust Certificate for stock of Society Corporation and/or a Scrip Certificate for a fraction thereof.

SIGN HERE AS SHOWN ON FACE OF CHECK

By: _____

CURRENT ADDRESS _____

Reserve side of School Saver's Check

urad Society National Bank do najkasnejše vključno 14. novembra 1962.

Vsi vlagatelji prošeni,

da se poslužijo pošte

Zaradi ogromnega števila oseb, ki dobe omenjeni material — skupno preko 300,000 — ter da Vam prihranimo čas in denar, Vas poziva Society, da se pri vseh teh poslih poslužite pošte. Tudi vprašanja pošljite banki kadarkoli je mogoče. Vsekakor je bil ustanovljen poseben oddelček v glavnem uradu Society National Bank na 127 Public Square za obravnavo vseh posebnih vprašanj ali dogovorov, ki morajo biti urejena osebno.

CHICAGO, ILL.

REAL ESTATE FOR SALE

HOWARD RIDGE AREA — BY OWNER
2 Bedrm. Townhouse, Fenced yard beautiful open view and unusual privacy. Air cond. Appis. crpt. pvt. parking. Asking \$21,000. 7510-B NO. BELL. — RO 4-0106. (180)

DOLTON
6 Room, brick, pan. family room. Landscaped lot. Storm & screens. air-cond. W/W carpeting, 2 car gar. Many extras. Nr. schools. \$18,750. VI 9-4999. (179)

NORRIDGE — 1½ Story brick bungalow, 7 Rooms.
4 bedrms. din. rm. Lge. front rm. 1½ bath, full bsmt.; encl. porch. H. W. Gas heat. Low taxes, Nr. schools and churches. By owner. GL 3-2525. (180)

CICERO — By owner. Brick. 2—6's.
Full bsmt. 2 car garage. Gas hot water heat. Low \$30's. PHONE OL 2-4753. (179)

3 FLAT — By owner. Inc. \$124.
Mo. plus owners apt. Tenants heat. A-1 condition. Newly tiled thruout. \$20,850. Phone 521-4365. (180)

PARK RIDGE — By owner, 1428 S. Crescent. \$33,500. Lovely all fash brk. 6 yrs. Split level, Lge. liv. and din. rms. 4 bedrms. Bit. in brkfst-nook. Dishwasher, disposal, Fam. rm. Dry bsmt. Nr. Pub. and Par. schls. Crptg., draperies. Low taxes. Immed. occup. 299-4803, 825-6564. (181)

BUSINESS OPPORTUNITY

ROOMINGHOUSE — Brk. N. W. Lease, 5 units, Pvt. bath-shwrs. Newly dec. No serv. 2 car gar. Long lease. Priced for quick sale by owner. SP 2-4974. (178)

TASTEE FREEZE — Florida Keyes, \$8,000. Terms. Partner or trade? Phone 752-1069. (178)

TAVERN — 2 Story bldg. 25' extra lot.
Hall and kitchen in rear. 6 Rm. above. Hot water, Oil heat. 2 car gar. Storage shed. Est. 14 yrs. (owner retiring). 5500 W. 2500 S. — TO 3-9775. (180)